

Trans-Pacific Partnership Ministers' Statement February 4, 2016

We, the Ministers representing Australia, Brunei Darussalam, Canada, Chile, Japan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Peru, Singapore, United States, and Vietnam, are pleased to announce that we have today signed the Trans-Pacific Partnership agreement.

After more than five years of negotiations, we are honoured to be able to formalise our collective agreement of TPP which represents an historic achievement for the Asia-Pacific region.

TPP will set a new standard for trade and investment in one of the world's fastest growing and most dynamic regions. We signatories comprise nearly 40 percent of global GDP, a market of more than 800 million people, and around one third of world trade. Our goal is to enhance shared prosperity, create jobs and promote sustainable economic development for all of our nations.

The signing of the agreement signals an important milestone and the beginning of the next phase for TPP. Our focus now turns to the completion of our respective domestic processes.

We recognise the interest shown by a number of other economies throughout the region. This interest affirms our shared objective, through TPP, of creating a platform that promotes high-standards for broader economic integration in the future.

環太平洋パートナーシップ閣僚声明（仮訳） 2016年2月4日

我々、オーストラリア、ブルネイ・ダルサラーム、カナダ、チリ、日本、マレーシア、メキシコ、ニュージーランド、ペルー、シンガポール、米国及びベトナムの閣僚は、本日、環太平洋パートナーシップに署名したことを発表できることを嬉しく思う。

5年以上の交渉の後、我々は、アジア太平洋地域にとって歴史的な成果を示すTPPの全ての合意を公式なものにできることを光栄に思う。

TPPは、世界で最も速く成長し、最もダイナミックな地域の一つにおいて貿易及び投資の新しい基準を設定する。我々署名国は、世界のGDPの約4割、8億人以上の市場及び約3分の1の世界の貿易を占める。我々の目標は、我々の国民すべての繁栄を強化し、雇用を創出し、持続可能な経済発展を促進することである。

協定の署名は、重要な節目であり、TPPの次の局面の始まりを示す。我々の焦点は、現在、各国の国内手続の完了に向けられている。

我々は、域内に渡る多くの他のエコノミーが表明している関心を認識する。この関心は、TPPを通じ、将来のより広範囲な経済統合のための高い基準を促すプラットフォームを創設するという我々の共有された目的を確認している。